



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
文化局
Instituto Cultural

第0004/DOGAF/2017 號公開招標
為文化局各辦公地點提供2017年7月至2019年6月保安服務
Concurso Público N.º 0004/DOGAF/2017
Prestação de Serviços de Segurança em Instalações do Instituto Cultural, de
Julho de 2017 a Junho de 2019

問題集
Conjunto de Perguntas

1.

問：第 0004/DOGAF/2017 號公開招標，有關繳交臨時保證金方面，公司需要向文化局領取 M/11 格式憑單來繳交臨時保證金，那麼公司需要攜帶甚麼資料領取 M/11 格式憑單？需要公司出信？還是只攜帶公司蓋印便可？

答：投標公司可透過傳真（傳真編號：28366887），遞交公司的 2017 年營業稅-徵稅憑單、聯絡人及聯絡電話，待編製 M11 格式憑單後，通知公司代表前來提取。

Dúvida: Relativamente à prestação de Caução Provisória referente ao concurso público n.º 0004/DOGAF/2017, quais são os documentos necessários para o levantamento do Modelo M/11 junto do Instituto Cultural para a prestação de caução provisória em numerário? Necessita-se de estar munidos com o ofício ou apenas o carimbo da companhia?

Esclarecimentos: Os concorrentes podem apresentar o documento comprovativo do pagamento ou isenção do pagamento da Contribuição Industrial juntamente com o n.º e nome de contacto através de fax (fax n.º 28366887). Depois de ter elaborado o modelo M/11, será informado o representante da companhia para o levantamento do respectivo documento.

2.

問：第 0004/DOGAF/2017 號公開招標，有關招標方案第 11 頁的內容，投標人需提交的證明文件是哪一種文件？以及認證簽名是否需要到公證署進行認證？

答：證明文件是指提供聲明書述及投標者身份資料的證明文件，認證簽名則需到公證署或私人公證員進行認證。

Dúvida: Conforme o conteúdo da página 11 do Programa do Concurso para o concurso público n.º 0004/DOGAF/2017, quais são os documentos comprovativos necessários a ser apresentados? Será necessário efectuar o reconhecimento da assinatura no cartório?

Esclarecimentos: Documentos comprovativos referem-se aos documentos de identificação do concorrente mencionado na declaração e do concorrente. O reconhecimento da assinatura tem que ser feita no cartório ou na presença de notário privado.



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
文化局
Instituto Cultural

3.

問：請問承投規則附件一第 2 頁中崗位的工作時間，其中崗位 C 及崗位 E 公眾假期的表述，是指法定公眾假日抑或法定強制性假日？

答：兩者均包括在內。

Dúvida: Os feriados mencionados nos postos C e E, nas páginas 2 do anexo 1 do Caderno de Encargos referem-se a feriados obrigatórios ou apenas feriados legais?

Esclarecimentos: Ambos incluídos.

4.

問：第 0004/DOGAF/2017 號公開招標，有關投標者聲明書，投標可以以個人或公司名義，聲明書上「倘以公司名義投標，請列明公司合法或受權代表人身份，提交有關證明文件，並列明有關公司的名稱及地址」即代表需遞交什麼資料的文件？

答：證明文件是指提供聲明書述及投標者身份資料的證明文件，認證簽名則需到公證署或私人公證員進行認證。

Dúvida: Conforme o Concurso público n.º 0004/DOGAF/2017, relativamente às declarações, os concorrentes podem concorrer em nome individual ou em nome da sociedade, conforme a declaração "caso seja uma sociedade, identificação do representante legal ou procurador, juntando-se documento comprovativo, denominação e sede social", quais são estes documentos necessários para a entrega?

Esclarecimentos: Documentos comprovativos referem-se ao documento de identificação do concorrente, o reconhecimento da assinatura tem que ser feita no cartório ou na presença de notário privado.

5.

問：由政府發出的文件是否需要編碼（例如：商業登記）？

答：不需要。

Dúvida: É necessário numerar os documentos emitidos pelo governo (exemplo: Registo Comercial)?

Esclarecimentos: Não é necessário.

6.

問：

a) 招標方案附件 VIII 可以交多於一頁嗎？

b) 政府證明繕本文件要不要做編號？

答：



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
文化局
Instituto Cultural

- a) 可以。
- b) 不需要。

Dúvida:

- a) Pode ser entregue mais de uma folha do anexo VIII constante do Programa de Concurso?
- b) É necessário numerar os documentos emitidos pelo governo ?

Esclarecimentos:

- a) Sim, pode.
- b) Não é necessário.